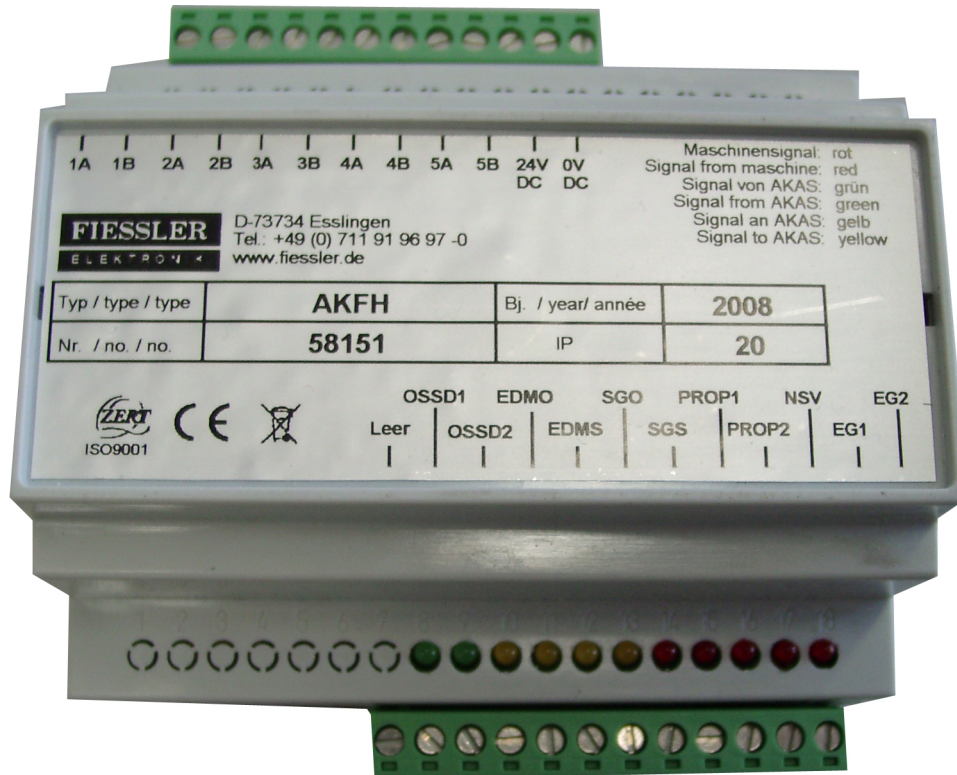


AKAS® Safety Interface

AKFH

translation



complete safety PLC for press brakes equipped with "Hoerbiger" hydraulics in connection with AKAS®_F

complies with Performance Level PL e (ISO 13849-1)

complies with class 4 (EN 954-1 and IEC 61496, i.e. EN 61496)

extremely simple integration

low cable expenditure

minimum space requirement

Typ 4
EN 61496



Application:																																															
	<p>AKAS®_F+AKFH = complete safety PLC and safeguarding of a press brake equipped with "Hoerbiger" hydraulics, complies with class 4 EN 954, i.e. PL e EN 13849.</p> <p>AKAS®_F : by using the interface AKFH, all press brake safety tasks are carried out in an extremely simple way, without the need of additional terminals or relays.</p>																																														
Function:																																															
	<p>AKFH enters and evaluates the valve position signals of the hydraulic contactors and transfers them integrated to the AKAS®_F.</p> <p>By means of that, AKAS®_F verifies the correct functionality of the contactors and gives the safe release signal to the AKFH, so that the AKFH releases the contactor controls via 5 safe potential free normally open contacts. The release of the contactors is stopped immediately as soon as:</p> <ul style="list-style-type: none"> -the protective field of the AKAS® is interrupted - the protective doors are openend, - the emergency ON/OFF is activated, - an switching error within the con 																																														
Technical data:																																															
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Protection category</td> <td>IP 20</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Electric Data:</td> </tr> <tr> <td>Supply Voltage U_B DC</td> <td>24V</td> </tr> <tr> <td>Voltage tolerance</td> <td>19,2 ... 30V DC</td> </tr> <tr> <td>Residual ripple DC</td> <td>max. 10%</td> </tr> <tr> <td>Output contacts in accordance with EN 954-1</td> <td>safety contacts: 5</td> </tr> <tr> <td>Output breaking capacity at 240V AC 1A-1B, 2A-2B, 3A-3B, 4A-4B, 5A-5B</td> <td>I_{min}: 0,01A, I_{max}: 6A ohmisch</td> </tr> <tr> <td>Output breaking capacity at 160V AC 1A-1B, 2A-2B, 3A-3B, 4A-4B, 5A-5B</td> <td>I_{min}: 0,01A, I_{max}: 6A ohmisch</td> </tr> <tr> <td>Output breaking capacity at 24 V DC 1A-1B, 2A-2B, 3A-3B, 4A-4B, 5A-5B</td> <td>I_{min}: 0,01A, I_{max}: 6A</td> </tr> <tr> <td>Fuse for Supply voltage (external)</td> <td>T1,0A/250V</td> </tr> <tr> <td>Fuse for circuit breaker (external)</td> <td>6A slow</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Delays:</td> </tr> <tr> <td>Switch-on delay</td> <td>≤ 20 ms</td> </tr> <tr> <td>Fall-delay</td> <td>≤ 15 ms</td> </tr> <tr> <td colspan="2">General data:</td> </tr> <tr> <td>Contact material</td> <td>AgC2O, self-cleaning, force-guided</td> </tr> <tr> <td>Airgap creepage</td> <td>DIN VDE 0110-1</td> </tr> <tr> <td>Connection / wiring</td> <td>pluggable screw terminals min. 0,5sqmm, max. 2,5 sqmm. Single conductor / multiple conductor with end splices</td> </tr> <tr> <td>Dimensions (including connector)</td> <td>H: 115,5 mm W: 114 mm D: 58 mm</td> </tr> <tr> <td>Installation</td> <td>top hat rail mounting (DIN rail)</td> </tr> <tr> <td>Weight (including connector)</td> <td>340 g</td> </tr> <tr> <td>Ambient temperature</td> <td>0° C ... 60°C</td> </tr> <tr> <td>Switching cycle life time</td> <td>>50 x 10⁶ switching cycles</td> </tr> </table>	Protection category	IP 20	Electric Data:		Supply Voltage U _B DC	24V	Voltage tolerance	19,2 ... 30V DC	Residual ripple DC	max. 10%	Output contacts in accordance with EN 954-1	safety contacts: 5	Output breaking capacity at 240V AC 1A-1B, 2A-2B, 3A-3B, 4A-4B, 5A-5B	I _{min} : 0,01A, I _{max} : 6A ohmisch	Output breaking capacity at 160V AC 1A-1B, 2A-2B, 3A-3B, 4A-4B, 5A-5B	I _{min} : 0,01A, I _{max} : 6A ohmisch	Output breaking capacity at 24 V DC 1A-1B, 2A-2B, 3A-3B, 4A-4B, 5A-5B	I _{min} : 0,01A, I _{max} : 6A	Fuse for Supply voltage (external)	T1,0A/250V	Fuse for circuit breaker (external)	6A slow	Delays:		Switch-on delay	≤ 20 ms	Fall-delay	≤ 15 ms	General data:		Contact material	AgC2O, self-cleaning, force-guided	Airgap creepage	DIN VDE 0110-1	Connection / wiring	pluggable screw terminals min. 0,5sqmm, max. 2,5 sqmm. Single conductor / multiple conductor with end splices	Dimensions (including connector)	H: 115,5 mm W: 114 mm D: 58 mm	Installation	top hat rail mounting (DIN rail)	Weight (including connector)	340 g	Ambient temperature	0° C ... 60°C	Switching cycle life time	>50 x 10 ⁶ switching cycles
Protection category	IP 20																																														
Electric Data:																																															
Supply Voltage U _B DC	24V																																														
Voltage tolerance	19,2 ... 30V DC																																														
Residual ripple DC	max. 10%																																														
Output contacts in accordance with EN 954-1	safety contacts: 5																																														
Output breaking capacity at 240V AC 1A-1B, 2A-2B, 3A-3B, 4A-4B, 5A-5B	I _{min} : 0,01A, I _{max} : 6A ohmisch																																														
Output breaking capacity at 160V AC 1A-1B, 2A-2B, 3A-3B, 4A-4B, 5A-5B	I _{min} : 0,01A, I _{max} : 6A ohmisch																																														
Output breaking capacity at 24 V DC 1A-1B, 2A-2B, 3A-3B, 4A-4B, 5A-5B	I _{min} : 0,01A, I _{max} : 6A																																														
Fuse for Supply voltage (external)	T1,0A/250V																																														
Fuse for circuit breaker (external)	6A slow																																														
Delays:																																															
Switch-on delay	≤ 20 ms																																														
Fall-delay	≤ 15 ms																																														
General data:																																															
Contact material	AgC2O, self-cleaning, force-guided																																														
Airgap creepage	DIN VDE 0110-1																																														
Connection / wiring	pluggable screw terminals min. 0,5sqmm, max. 2,5 sqmm. Single conductor / multiple conductor with end splices																																														
Dimensions (including connector)	H: 115,5 mm W: 114 mm D: 58 mm																																														
Installation	top hat rail mounting (DIN rail)																																														
Weight (including connector)	340 g																																														
Ambient temperature	0° C ... 60°C																																														
Switching cycle life time	>50 x 10 ⁶ switching cycles																																														

GESCHÄFTSLEITUNG**EG-Konformitätserklärung**
- Original -**Translation of the original**
CE declaration of conformityTraduction de la déclaration CE de confor-
mité originale*(gemäß Anhang II 1 A 2006/
42/EG)**(according appendix II 1 A
2006/42/EU)**(conforme appendice II 1 A
2006/42/CE)*Wir
Fiessler Elektronik
Buchenteich 14
D-73773 Aichwald,We
Fiessler Elektronik
Buchenteich 14
D-73773 Aichwald,Nous
Fiessler Elektronik
Buchenteich 14
D-73773 Aichwald,erklären in alleiniger Verantwortung,
daß das Produkt
Abkantpresseninterface AKFH,
AKFR, AKFA in Verbindung mit
den AKAS LC II F, AKAS LC F,
AKAS II F, AKAS 3 F, berührungs-
loswirkende Schutzeinrichtung
Typ 4 nach EN 61496-1 zur Absi-
cherung des Gefahrenbereiches
von Abkantpressen nach EN
12622,declare under our sole responsibility
that the product
pressbrake interface AKFH,
AKFR, AKFA in conjunction with
AKAS LC II F, AKAS LC F, AKAS
II F, AKAS 3 F, electro-sensitive
protective equipment type 4 ac-
ording to EN 61496-1 for protec-
ting the dangerous area of press-
brakes according to EN 12622,déclaration sous notre seule
responsabilité que le produit
interface de la presse plieuse
AKFH, AKFR, AKFA, combinée
avec AKAS LC II F, AKAS LC F,
AKAS II F, AKAS 3 F Dispositif de
protection électrosensible type 4
suivant EN 61496-1 pour la protec-
tion des zones dangereuse des
presses plieuses suivant EN
12622,auf die sich diese Erklärung bezieht,
allen einschlägigen Bedingungen
der folgenden Richtlinien
entsprechen:to which this declaration relates,
satisfy all the relevant conditions
of the following
directives:satisfait toutes les dispositions perti-
nentes des directives suivantes :**2006/42/EG**
2014/30/EU**2006/42/EU**
2014/30/EU**2006/42/CE**
2014/30/CE

Angewandte Normen:

Applied standards:

Normes utilisées:

EN 61496-1-1:2004+A1:2008, CLC
TS 61496-2:2006 (IEC 61496
2:2013), EN 12622:2009
A1:2013, EN ISO 13849-1:2015,
EN 62061:2005+A1:2013.**EN 61496-1-1:2004+A1:2008, CLC**
TS 61496-2:2006 (IEC 61496
2:2013), EN 12622:2009
A1:2013, EN ISO 13849-1:2015,
EN 62061:2005+A1:2013.**EN 61496-1-1:2004+A1:2008, CLC**
TS 61496-2:2006 (IEC 61496
2:2013), EN 12622:2009
A1:2013, EN ISO 13849-1:2015,
EN 62061:2005+A1:2013.Die Schutzziele der Niederspan-
nungsrichtlinie (2014/35/EU) werden
gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der
Maschinenrichtlinie eingehalten.The safety objectives of the Low Vol-
tage Directive (2014/35/EU) are com-
plied with in accordance to Annex I
No. 1.5.1 of the Machinery Directive.Les objectifs de protection de la direc-
tive "basse tension" (2014/35/EU) ont
été respectées conformément à l'an-
nexe I n ° 1.5.1 de la directive Machi-
nes.EG-Baumusterprüfung / EC type-examination certificate / certificat d'examen CE de type Nr.: 44 205 12 016407
TÜV NORD CERT GmbH

Esslingen, den / the / le 11.08.2016

Götz Fiessler / Geschäftsführer / Dokumentationsbevollmächtigter
/ managing director / authorized for documentation / gérant /
mandataire de la documentation